



カラーレ 草のうたげ

# COLARE TIMES



カラーレに  
「COLARE COFFEE」が  
オープン♪

- 1月11日(出)～3月16日(日) カラーレ・ラリー「インドの楽器」  
3月1日(土)・2日(日) カラーレ・ワールドフェスティバル「Earth Moving」インド  
3月8日(土)・9日(日) ピアノ開放：カラーレのスタインウェイを弾きませんか♪ 定員となりました  
4月29日(火祝) 10:00～14:00 カラーレ de フリーマーケット  
4月5日(土)～6月29日(日) カラーレ・ラリー「とやま出身の芸能人」

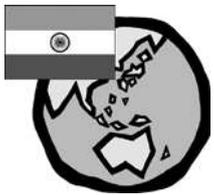
ホームページ  
公式サイト



LINE  
公式アカウント



お友だち登録  
お願いします



コラーレのワールドフェスティバルは、悠久の大地「インド」!

# EARTH インド 2025 MOVING

2025年3月1日(土)・2日(日)

|         |         |   |
|---------|---------|---|
| 3/1 (土) | カーターホール | ★映画「ミッション・マンガル」 開映 10:00 / 500円<br>★映画「RRR」 開映 14:00 / 500円   |
|         | マルチホール  | ★公演①「北インド伝統の舞踊と音楽」<br>開演 17:00 / 一般 2,500円・高校生以下 500円 (当日・各 300円高)  |
|         | リハーサル室  | ★カタクダンスを踊ってみよう<br>①初心者向け: 10:15 ~ 11:15 ②高校生以上向け: 11:30 ~ 12:30   |
|         | 会議室 1   | ★講演「旅するインドア」<br>10:00 ~ 11:30 / 参加費 500円<br>★講演「インド映画の撮影エピソード」<br>15:00 ~ 16:30 / 参加費 500円  |
|         | 会議室 2   | ★インドの家庭料理教室 (干し椎茸と厚揚げのカレー) [定員となりました]<br>10:30 ~ 13:00 / 参加費 1,500円<br>★マイカレー粉をつくろう [①定員となりました]<br>① 15:30 ~ 16:30 ② 17:00 ~ 18:00 / 参加費 各 1,000円 |
|         | 創作室     | ★針と糸でつくる ビーズ・ペンダント教室 [①定員となりました]<br>10:00 ~ 12:00 / 参加費 1,500円<br>★インド・チャイを楽しむ教室 [定員となりました]<br>① 14:00 ~ 15:30 ② 16:00 ~ 17:30 / 参加費 各 1,000円     |
| 3/2 (日) | カーターホール | ★映画「あなたの名前を呼べたなら」 開映 10:00 / 500円<br>★映画「スーパー 30」 開映 14:00 / 500円   |
|         | マルチホール  | ★音楽講座「北インドの古典音楽」<br>11:00 ~ 12:00 / 参加費 800円<br>★公演②「北インド悠久の舞踊と音楽」<br>開演 15:00 / 一般 2,500円・高校生以下 500円 (当日・各 300円高)                                |
|         | 会議室 1   | ★講演「生きるインドア」<br>10:00 ~ 11:30 / 参加費 500円<br>★講演「スパイスは医食同源」<br>15:00 ~ 16:30 / 参加費 500円  |
|         | 会議室 2   | ★インドの家庭料理教室 (クリーミーチキンカレー) [定員となりました]<br>10:30 ~ 13:00 / 参加費 1,500円  |
|         | 創作室     | ★ミラー刺繍のフレーム飾り教室<br>10:30 ~ 12:30 / 参加費 1,700円<br>★インド紅茶を知る教室 [定員となりました]<br>14:30 ~ 16:00 / 参加費 1,500円   |
|         | 大広間     | ★ヨーガを学ぼう ~ヨーガの智慧と瞑想体験講座~ [定員となりました]<br>13:00 ~ 14:30 / 参加費 800円<br>★ヨーガ体験教室 ~ポーズをとってリラックス~ [定員となりました]<br>15:30 ~ 17:00 / 参加費 800円                 |

公演や映画の前売券、各種教室の申し込みは、お電話で承ります。

## インド・ウンチク展

▼2月15日(出)~3月2日(日)

## 世界の雑貨バザール

▼3月1日(出) 11:00 ~ 18:00  
3月2日(日) 11:00 ~ 17:00

## アース・カフェ

▼3月1日(出) 11:00 ~ 18:00  
3月2日(日) 11:00 ~ 17:00

## インド・ミニ体験

インドの遊びをしましょう。  
▼3月1日(出) 10:30 ~ 18:00  
3月2日(日) 10:30 ~ 17:00

## 民族衣装体験ブース

サリーやパンジャビ・ドレスを着て、散策してみませんか。  
▼3月1日(出) 13:00 ~ 16:00  
3月2日(日) 13:00 ~ 16:00  
▼30分 500円

## ヘナタトゥー体験ブース

肌を一時的に染めるインドの伝統芸術をイベントの思い出に体験させませんか。  
▼3月1日(出) 13:00 ~ 16:00  
3月2日(日) 13:00 ~ 16:00  
▼500円~

## コラーレ・ラリー

「インドの楽器」を紹介したカードを探しましょう。  
▼1月11日(出)~3月16日(日)

## 体験スタンプラリー

イベントに参加してスタンプを集めると抽選で雑貨プレゼント。  
▼3月1日(出)・2日(日)

## あいさつラリー

スタッフにあいさつしてスタンプを集めましょう  
▼3月1日(出) 10:30 ~ 18:00  
3月2日(日) 10:30 ~ 17:00  
※小学生以下対象イベント

**1 はみだし TIMES** パラモン教と土着の民間信仰を融合して「ヒンドゥー教」が成立した。教祖は存在せず、多様な神々を崇拝し、輪廻転生や業(カルマ)といった哲学的な概念を重視する。色彩豊かな祭祀や儀式が特徴的。ウシが聖なる存在とされているので、ヒンドゥー教徒は牛肉を食べない。



Earth Moving (インド)

インドの 音 触 作 美 話 学 食 味 を体験

## 舞踊と音楽公演

- ① 北インド伝統の舞踊と音楽
- ② 北インド悠久の舞踊と音楽

### 2500年の歴史と伝統を感じるひととき

インドには古より豊かな芸術があります。今回はタージ・マハルが建立されたムガル王朝時代に、宮廷で発展をした音楽や舞踊を上演致します。幻想的な音色が特徴的な弦楽器の「シタール」、現代インドでもポピュラーな打楽器「タブラ」による北インド古典音楽の即興演奏。ペルシャの雰囲気をもたえる優美な振付と、鈴音の緻密なリズムが特徴的な北インド古典舞踊「カタックダンス」を通して、伝統と悠久のひとときをお過ごしください。

[出演] 前田あつこ with カダムジャパン (舞踊)  
武藤景介 (シタール)  
池田絢子 (タブラ)



- ◎カタックダンス …… インド8大古典舞踊のひとつ。「語る」という意味があり、神々への祈りの舞や、躍動感のある華やかな踊りが人気。
- ◎シタール …… 宮廷音楽である北インドの古典音楽を演奏する楽器として発達した弦楽器。独特の浮遊感が醸し出され、幻想的な音色が響く。
- ◎タブラ …… インドで最もポピュラーな打楽器。高い音を出す木製胴のタブラと音程の変化を楽しむ金属製のバーヤン、セットで演奏する。

### ① 北インド伝統の舞踊と音楽

■ 3月1日(土) 開場 16:30 開演 17:00

■ 全席自由 一般 2,500円 高校生以下 500円 (当日 300円高)

### ② 北インド悠久の舞踊と音楽

■ 3月2日(日) 開場 14:30 開演 15:00

■ 全席自由 一般 2,500円 高校生以下 500円 (当日 300円高)

※土曜と日曜の公演で、演目が変わります。

## ワールド・ステージ (入場無料)



### バルーンアーティスト - Nana -

制作: 3月1日(土) 13:00 ~ 17:00

回遊: 3月2日(日) 10:00 ~ 12:00



### カダムジャパン 他 北インドの舞踊と音楽

① 3月1日(土) 14:00

② 3月2日(日) 13:00 / エントランス



### 楽団ひとり

チェロ演奏

3月1日(土) 16:30 / 展示室2



### ゆっきい & マカナーズ & MASUMI

ウクレレ演奏 (ハワイアン)

3月2日(日) 14:00 / 展示室2



### 鶴翔二胡楽団

二胡演奏

3月1日(土) 11:30 / 展示室2



### 穴蔵 Bros.

バンド演奏 (ビートルズ)

3月1日(土) 13:00 / 展示室2



### AGE25

バンド演奏 (ロック)

3月1日(土) 15:00 / 展示室2



### Lennon (レノン)

バンド演奏

3月2日(日) 12:00 / 展示室2



### アコギを楽しむ会

アコースティックギター演奏

3月2日(日) 15:30 / 展示室2



Earth Moving (インド)

インドの **音** **触** **作** **美** **話** **学** **食** **味** を体験



### 講演「旅するインド」

多くの観光客を魅了するインド。旅の魅力を写真とともにお伝えします。

■ 3月1日(土) 10:00～11:30

■ 参加費 500 円/定員 16 名/講師：五十嵐健 (インド ヨーガ大学院卒)



### 針と糸でつくる ビーズ・ペンダント教室 〔定員となりました〕

針と糸を使って、インド風ペンダントトップを作りましょう。初級から中級者向け、チェーン付きです。

■ 3月1日(土) 10:00～12:00

■ 参加費 1,500 円/定員 10 名/講師：清田明子 (chi beads)



### カタックダンスを踊ってみよう ①小学生～初心者 ②高校生以上

北インドで数千年の時を経てなお踊り継がれる古典舞踊。音楽に合わせて踊ってみましょう。

■ 3月1日(土) ① 10:15～11:15 ② 11:30～12:30

■ 参加費 各 800 円/定員 各 15 名/講師：前田あつこ (カタック舞踊家)



### 家庭料理教室 ①干し椎茸と厚揚げカレー ②クリーミーチキンカレー 〔定員となりました〕

インドの家庭料理を作り、一緒にランチを楽しみましょう。

■ ① 3月1日(土) 10:30～13:00 ② 3月2日(日) 10:30～13:00

■ 参加費 各 1,500 円/定員 各 16 名/講師：川村寿子 (インド家庭料理『ニーラジュ』オーナー)



### ヨーガを学ぼう ～<sup>ちえ</sup>智慧と<sup>めいそう</sup>瞑想体験講座～ 〔定員となりました〕

心豊かに健やかに生きるための智慧を教えてください。ヨーガについて、学びましょう。

■ ① 3月1日(土) 13:00～14:30 ② 3月2日(日) 13:00～14:30

■ 参加費 各 800 円/定員 各 16 名/講師：五十嵐セーブアートマー健 (インド政府公認ヨーガ講師)



### インド・チャイを楽しむ教室 〔定員となりました〕

スパイスをたっぷりと使った温かいミルクティー。インドの伝統的な飲み物を楽しみましょう。

■ 3月1日(土) ① 14:00～15:30 ② 16:00～17:30

■ 参加費 各 1,000 円/定員 各 16 名/講師：佐野慶人 (SLOW LIFE)



### 講演「インド映画の撮影エピソード」

富山県でロケーションが行われたインド映画の撮影の様子などについて、お話しします。

■ 3月1日(土) 15:00～16:30

■ 参加費 500 円/定員 16 名/講師：前佛聡 (公益社団法人とやま観光推進機構 事務局長)



### マイカレー粉をつくろう 〔①定員となりました〕

ターメリック、クミンなど、様々なスパイスを混ぜ合わせて、オリジナルカレー粉を作ります。

■ 3月1日(土) ① 15:30～16:30 ② 17:00～18:00

■ 参加費 各 1,000 円/定員 各 16 名/講師：仲有紀 (ひみつカレー代表)



### 初めてのヨーガ体験教室 ～ポーズをとってリラックス～ 〔定員となりました〕

リラックスを深めるための特別なテクニックを用いたヨーガの体験教室。

■ ① 3月1日(土) 15:30～17:00 ② 3月2日(日) 15:30～17:00

■ 参加費 各 800 円/定員 各 12 名/講師：五十嵐セーブアートマー健 (インド政府公認ヨーガ講師)



## Earth Moving (インド)

### インドの (音) (触) (作) (美) (話) (学) (食) (味) を体験



#### 講演「生きるインドア」

インドではどんな生活がなされているのでしょうか。インドの生活文化を紹介します。

■ 3月2日(日) 10:00 ~ 11:30

■ 参加費 500 円 / 定員 16 名 / 講師：五十嵐健 (インド ヨーガ大学院卒)



#### ミラー刺繍のフレーム飾り教室

カラフルで緻密な刺繍ときらめくミラーが魅力のミラーワーク刺繍で、フレーム飾りを作りましょう。

■ 3月2日(日) 10:30 ~ 12:30

■ 参加費 1,700 円 / 定員 10 名 / 講師：高島真実子 (ニット&ソーイング せきぐち)



#### 音楽講座「北インドの古典音楽」

北インドの古典音楽を学びましょう。楽器の体験はありません。

■ 3月2日(日) 11:00 ~ 12:00

■ 参加費 800 円 / 定員 20 名 / 講師：武藤景介 (シタール奏者)、池田絢子 (タブラ奏者)



#### インド紅茶を知る教室 定員となりました

世界一の茶葉生産を誇る国インド。ダージリン紅茶、アッサム紅茶、紅茶の違いを飲み比べます。

■ 3月2日(日) 14:30 ~ 16:00

■ 参加費 1,500 円 / 定員 15 名 / 講師：田村信子 (紅茶サロン Cha-Relish 富山)

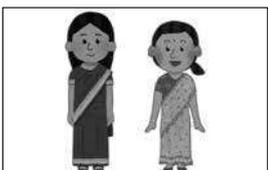


#### 講演「スパイスは医食同源」

5000 年もの歴史を誇るインドのスパイス文化。身近になったスパイスを日常に取り入れましょう。

■ 3月2日(日) 15:00 ~ 16:30

■ 参加費 500 円 / 定員 16 名 / 講師：石崎和生 (スパイス料理研究家、アジャンタスパイス代表)



#### 民族衣装体験ブース

インドの民族衣装、サリーやパンジャビ・ドレスを着て、館内を散策してみませんか。

■ 3月1日(土) 13:00 ~ 16:00 3月2日(日) 13:00 ~ 16:00

■ 30分 500 円



#### ヘナタトゥー体験ブース

ヘナという植物の葉っぱから作られたパウダーで、肌を一時的に染めるインドの伝統芸術に挑戦。

■ 3月1日(土) 13:00 ~ 16:00 3月2日(日) 13:00 ~ 16:00

■ 500 円 ~ / 施術：yuri (アルコールインクアーティスト)



#### インド・ウンチク展

インドのウンチクをご紹介します。  
観光ガイドブックも閲覧できます。

■ 2月15日(土) ~ 3月2日(日)



#### アース・カフェ

インドのドリンクやスイーツを。

■ 3月1日(土) 11:00 ~ 18:00

3月2日(日) 11:00 ~ 17:00



#### 世界の雑貨バザール

世界のいろいろな雑貨を販売。

■ 3月1日(土) 11:00 ~ 18:00

3月2日(日) 11:00 ~ 17:00

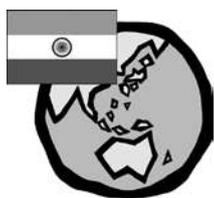


#### インド・ミニ体験コーナー

テーブルゲーム等で遊びましょう。

■ 3月1日(土) 10:30 ~ 18:00

3月2日(日) 10:30 ~ 17:00



Earth Moving (インド)

映画で感じるインドの歴史と生活、そして文化——。

## インドを伝える映画

### ミッション・マングル 崖っぷちチームの火星打上げ計画

アイデアと努力が歴史を変えた！  
アジア初の火星探査機打上げを成功させた奇跡の実話。

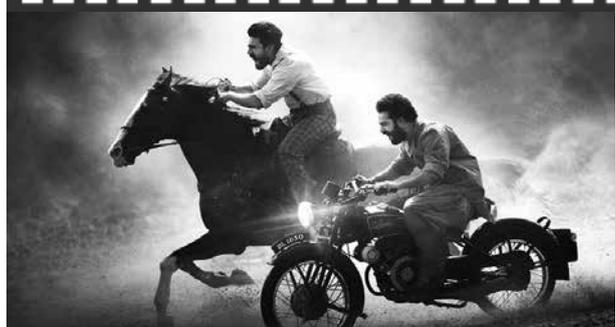
アジアで初めて火星の周回軌道に探査機を到達させたインドの宇宙開発をめぐる奇跡の実話を基に映画化。

2010年、インドの宇宙事業の命運をかけたロケット打上げが失敗に終わり、責任者のタラとラケーシュは、火星探査プロジェクトという閑職に異動させられてしまう。そこは予算も少なく、スタッフも二軍クラスの寄せ集め集団。とうてい火星探査など成功するはずがないと思われていたが……。

<実話に基づくドラマ> 2019年/インド  
130分+休憩 15分/ヒンディー語【日本語字幕】



■3月1日(土) 開映 10:00 ■コラーレ (カーターホール) ■全席自由 500円



### RRR アールアールアール

友情か？ 使命か？  
二人の男の友情と使命がぶつかり合う——。

英国植民地時代の激動のインドを舞台に、二人の男の友情と使命がぶつかり合う様子を圧倒的なスケールで描き出す。

1920年、英国植民地時代のインド。英国軍にさらわれた幼い少女を救うため立ち上がったビームと、大義のため英国政府の警察となったラーマ。それぞれに熱い思いを胸に秘めた二人は敵対する立場にあったが、互いの素性を知らずに、運命に導かれるように出会い、無二の親友となる……。

<アクション、アドベンチャー> 2021年/インド  
179分+休憩 15分/テルグ語、英語他【日本語字幕】

■3月1日(土) 開映 14:00 ■コラーレ (カーターホール) ■全席自由 500円

5

はみだし  
TIMES

映画「RRR」の劇中の楽曲「ナートゥ・ナートゥ (Naatu Naatu)」も話題となり、第95回アカデミー賞でインド映画史上初となる歌曲賞受賞を果たした。「ナートゥ」は、テルグ語で「その土地由来の」「素朴な」「田舎の」などの意味。あの高速ダンスは早送りではない。

## 映画超大国、インド

インドは、年間制作本数も観客総数も世界一多い映画超大国。近年各国から注目を浴びています。インド映画の多くは世界のどの映画とも異なった、ユニークな特徴を持っています。その魅力とえば、3時間前後の大作に、アクションもラブロマンスもコメディに楽しいダンスシーンを詰め込み、すべてが豪華絢爛。インド映画に沼ること間違いなし！



## あなたの名前を呼べたなら

決して交わるはずのない、ふたり。  
近くて遠い二人の世界が交差した時——。

経済の発展が著しいインドのムンバイで、農村出身のラトナはファッションデザイナーを夢見ながら、メイドとして働いていた。若くして夫を亡くしたラトナは建設会社の御曹司アシュヴィンの新婚家庭で住み込みで働く予定だった。しかし、直前で結婚は破談。傷心のアシュヴィンを気遣いながら、彼の身の回りの世話をするラトナ。アシュヴィンは一生懸命に生きるラトナに、いつしか心惹かれていくのだが……。

<ドラマ、ロマンス> 2018年/インド=フランス  
99分/ヒンディー語、英語、マラーティー語【日本語字幕】

■3月2日(日) 開映 10:00 ■コラーレ (カーターホール) ■全席自由 500円

## スーパー30 アーナンド先生の教室

貧しくても最高学府を目指せ！  
世界を変える情熱を描く、奇跡の実話。

世界から注目を集めたインド発の教育プログラム「スーパー30」の誕生に情熱を燃やした男の実話を映画化。

数学の天才アーナンドは、ケンブリッジ大学への留学を許可されるが、貧しい家庭ゆえに断念。その後、予備校の人気講師となり豊かな暮らしを手に入れたものの、私財を投げうって私塾を開設。優秀でありながら経済的に恵まれない子ども30人を選抜し、前代未聞の教育プログラムを開始する。

<実話に基づくドラマ> 2019年/インド  
154分+休憩 15分/ヒンディー語【日本語字幕】



■3月2日(日) 開映 14:00 ■コラーレ (カーターホール) ■全席自由 500円



県内最大級！ **80 店が大集合！**

春の

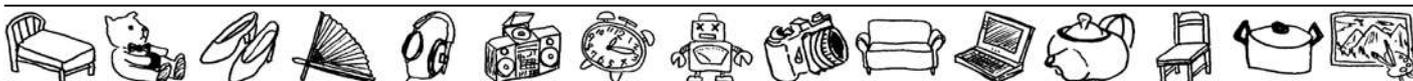
出店者募集

# カラーレdeフリーマーケット

2025年**4月29日**（火祝）**10:00～14:00** 荒天の場合は中止

黒部市国際文化センター カラーレ（駐車場）

出店料：1区画 **2,000円**



## 出店品目

再利用可能な不用品、安値で提供できる品物、骨董品、自作の芸術品または趣味で作られた品物等とします。

例……衣類、雑貨類、本、CD、DVD、文房具、

自作の芸術品（絵画、彫刻、工芸品、陶磁器、書等）

※教育上好ましくないもの、危険物、薬品類、アルコール類、金券、

カード類の販売、法に抵触する物の販売をご遠慮願います。

※飲食物を販売する方は、必要な資格を持ち、出店可能な手続きを取ってください。申し込みの際は販売物（食材や調理法等）を詳しくお伝えください。また、水、ガス、電源などは用意できません。

## 申込方法

出店希望の方は「①カラーレ受付 ②電話 ③ファックス ④郵送 ⑤ホームページのメールフォーム」のいずれかの方法にてお申し込みください。

※申し込み確認後、出店要項等を送付いたします。

※出店数は80店です。応募多数の場合は先着順。

※出店料2,000円は、当日会場の受付でお支払いいただきます。

## 売場

出店スペース：5.5 m x 4.6m（駐車場2台分）

出店料：1区画 2,000円



## 申込先

黒部市国際文化センター カラーレ

富山県黒部市三日市 20 番地

TEL. 0765-57-1201 FAX. 0765-57-1207



カラーレのホームページ

フリマのメールフォームからも  
お申し込みできます



LINE 公式アカウント

カラーレと  
お友だち登録をお願いします



実施状況の確認

フリマの中止等  
実施状況を確認できます



7

はみだし  
TIMES

47年前の1978年（昭和53年）4月29日は、冒険家の植村直己が世界で初めて犬ぞり単独で北極点到達した日。当時37歳の植村は、北米大陸の北端からスタートし、およそ800kmを旅した。また、日本人として初めて、「ナショナルジオグラフィック」の表紙を飾った。

◆下記は一般公開されているイベントです。

招待者や関係者だけの、参加を限定するイベントは掲載していません。

◆日時・料金・内容等は変更になる場合がございます。詳しくは各主催者にお問い合わせください。

◆入場料は前売り価格を表記しています。当日価格がある場合もございます。

| 日                     | イ ベ ント   | 会 場         | 開演              | 入場料                  | 主催者名              | 問い合わせ               |
|-----------------------|--|-------------|-----------------|----------------------|-------------------|---------------------|
| 1月11日(土)～<br>3月16日(日) | コラーレ・ラリー (カード探しゲーム)<br>「インドの楽器」  | エント<br>ランス  |                 | 無 料                  | 黒部市国際文化センター       | 0765-57-1201        |
| 3月1日(土)<br>2日(日)      | コラーレ・ワールドフェスティバル<br>「Earth Moving」(インド)<br>インド映画上映<br>インド音楽と舞踊公演、楽器体験教室<br>料理教室、講演会、クラフト教室 等 | 全 館         |                 |                      | 黒部市国際文化センター       | 0765-57-1201        |
| 3月8日(土)<br>9日(日)      | 第2回 0歳から100歳までの<br>自然にやさしい木の手作りおもちゃ  | 展示室         | 9:00～<br>16:00  | 無 料                  | ハイデン工業            | 076-475-9384        |
| 3月8日(土)<br>9日(日)      | ピアノ開放<br>スタインウェイを弾きませんか  | カーター<br>ホール | 10:30～          | 1 枠 2,000 円<br>(要予約) | 黒部市国際文化センター       | 0765-57-1201        |
| 3月8日(土)               | トロイメライ東山ピアノ教室 発表会  | マルチ<br>ホール  | 14:00           | 無 料                  | トロイメライ<br>東山ピアノ教室 | 0765-54-2627        |
| 3月8日(土)               | クラシックCDコンサート   | リハー<br>サル室  | 15:00           | 無 料                  | 中野恵一              | 080-1952-5692       |
| 3月9日(日)               | 音楽体験イベント Music Party 2025<br>ミニコンサート ① 11:00～② 14:00～  | マルチ<br>ホール  | 10:30～<br>16:30 | 無 料                  | アトリエ・<br>ミュージシエンヌ | 090-1395-5616<br>中島 |
| 3月14日(金)              | ルーカスさんとあそぼう<br>「聖パトリックの日の工作をしよう」   | 会議室2        | 16:15           | 100 円                | 黒部市国際文化センター       | 0765-57-1201        |
| 3月18日(火)              | ルーカスさんの異文化体験教室<br>「Jeopardy クイズゲームをしよう」  | 創作室         | 20:00           | 無 料                  | 黒部市国際文化センター       | 0765-57-1201        |
| 3月23日(日)              | 第10回 間部ピアノ教室 発表会   | マルチ<br>ホール  | 13:00           | 無 料                  | 間部ピアノ教室           | 0765-56-9762        |
| 3月30日(日)              | 劇団みるく座 朗読劇「あらしのよるに」  | マルチ<br>ホール  | 14:00           | 一般 1,500 円<br>中学以下無料 | 劇団みるく座            | 090-7599-5761<br>青江 |

◆下記は一般公開されているイベントです。

招待者や関係者だけの、参加を限定するイベントは掲載していません。

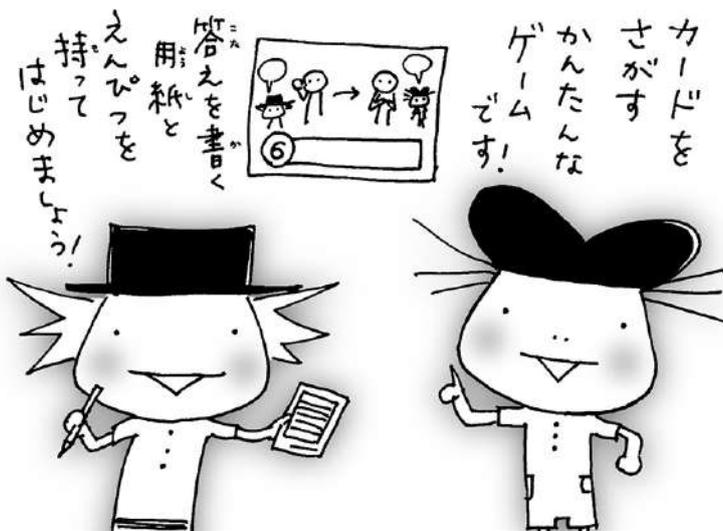
◆日時・料金・内容等は変更になる場合がございます。詳しくは各主催者にお問い合わせください。

◆入場料は前売り価格を表記しています。当日価格がある場合もございます。

| 日                    | イベント  | 会場     | 開演              | 入場料 | 主催者名        | 問い合わせ        |
|----------------------|---|--------|-----------------|-----|-------------|--------------|
| 4月5日(土)～<br>6月29日(日) | コラーレ・ラリー (カード探しゲーム)<br>「とやま出身の芸能人」                  | エントランス |                 | 無 料 | 黒部市国際文化センター | 0765-57-1201 |
| 4月18日(金)<br>～20日(日)  | 悠々彩才展 - 清河恵美日本画教室展 -<br>(10:00～18:00 / 最終日は17:00まで) | 展示室    |                 | 無 料 | 清河恵美日本画教室   | 0765-65-0009 |
| 4月29日(祝)             | コラーレ de フリーマーケット                                    | 駐車場    | 10:00<br>～14:00 |     | 黒部市国際文化センター | 0765-57-1201 |

# コラーレ・ラリー

## インドの楽器



- 2025年1月11日(土)～3月16日(日)
- 参加無料 …… 毎週水曜が休館



## コラーレのどこかにある 15枚のカードをさがそう!

コラーレを探索するコラーレ・ラリー。今回セロリとパセリが紹介するのは「インドの楽器」。

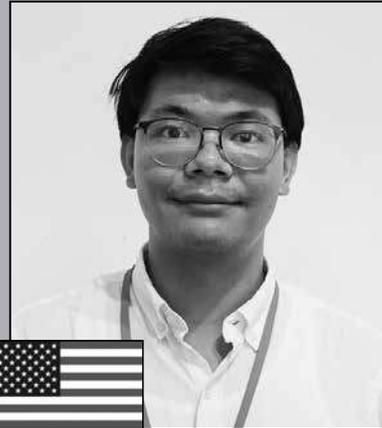
インドは世界でも有名な芸能大国。広大な国土の各種に独自の音楽があり、その楽器も多種多様にあります。さて、どんな楽器があるでしょうか。

コラーレのどこかにあるカードを探しましょう。時間制限はないので、ゆっくりとコラーレを散策しながら遊べる「カード探しゲーム」です。

- 遊び方の説明は、エントランスにあります。
- 期間中、好きな時間にまわってください。制限時間はありません。

抽選で20名にセロリとパセリの  
「オリジナルグッズ (文房具等)」をプレゼント!

# 目からウロコ



第16代 黒部市国際交流員

**ルーカス・カーマイケル・タナカ**

Lucas Jiro Carmicheal-Tanaka

アメリカ ミネソタ州セントポール出身。

2023年8月から、黒部市の国際交流員。

趣味：読書、ゲーム、アーチェリー

## 今年の「JET 世界まつり」

今年の2月16日、ウイング・ウイング高岡で「JET世界まつり」という大イベントを行いました。毎年、JETプログラム（外国青年招致事業）を通して県内で活躍している国際交流員（CIR）や外国語指導助手（ALT）が中心となって、異文化理解・多文化共生のイベントを開催します。

今年、私はロシアの国際交流員と共に「インターナショナル・キッチン」コーナーを運営しました。このコーナーでは、私たち JET 参加者と一緒に料理を作って食べながら交流する形にしました。地元の ALT の人に料理教室担当を募集した結果、ロシアとアメリカとフィリピンの食事を扱うことになりました。ここで読者の皆さんに、当日作ったその料理について少し紹介したいです。

皆さんは「ギナタアン・ビロビロ」というフィリピン料理、聞いたことありますか？ 実は「ビロビロ」はフィリピン語で「団子」という意味で、餅粉から作られている団子はこの料理の特徴のひとつです。このビロビロと一緒に砂糖芋とプランテンバナナとタピオカとジャックフルーツをココナッツミルクで煮込むと、甘くて温かいおやつになります。フィリピンの家庭料理のひとつとして、ギナタアン・ビロビロは特に雨の日を楽しんでいるそうです。

ジャガイモが好きな方には、ロシアの「ドラニキ」をぜひお勧めします。ドラニキとは、すりおろしたジャガイモと玉ねぎに卵や小麦粉から生地を作り、フライパンで焼くお料理です。今回はロシア料理の代表として紹介しましたが、実はベラルーシとポーランドとウクライナでも、伝統的な料理として扱われています。すごく簡単に作れる上、自分の好みに合わせてレシピを調整できるのは「ドラニキ」の特徴のひとつです。例えば、玉ねぎの量を減らしたり、中身にハムやチーズやキノコなどを入れたり、またはいろんなトッピングにも付けやすいです。

そして、JET 参加者に募集した結果、アメリカから2つの料理を紹介することになりました。そのひとつは、アメリカのクッキーの代表である「チョコレートチップス・クッキー」でした。クッキーの作り方はひとつだけではなく、家庭によってそれぞれの「ファミリーレシピ」があります。以前カラーレの料理教室で作ったこともあり、もちろんその時は自分のお母さんのレシピを使いました。

アメリカの料理としては、「チョコレートチップス・クッキー」の他に、「インゲン豆キャセロール」もありました。普段は野菜や肉、パスタ、お米などにソースを絡めて鍋に入れ、オーブンで焼き上げます。決まっている材料がないおかげで、余ってる食材を簡単に使い切ることができる家庭料理の定番です。

ぜひ、みなさんも来年の世界まつりにお越しください！



# 蟬丸 徒然日記

## 「山海塾」2024 年秋 イスタンブール

過去に何度か話が出ては実現しなかった、トルコのイスタンブール公演です。イスタンブール芸術文化財団からフランスのエージェントに『UTSUSHI』公演の打診があり、フェスティバルのプログラミングマネージャーから1年ほど前に劇場図面を受け取り、日程調整を行いました。ダンサーの市原がその時期アメリカにいるというので、彼ひとりアメリカ往復のフライトで参加する事になりました。『UTSUSHI』は私が舞台監督を務めるので、スタッフは照明、音響各1名です。春先にフェスティバルのテクニカルコーディネーターとの遣り取りが始まり、劇場図面に書き込んだ仕込図を送ったところ、舞台が違うと言ってきました。しかし私が受け取った劇場図面はドラマステージという舞台のみです。相手にそう言うと、会場は「Zorlu Performing Arts Center」という複合施設で、メインステージという舞台図面を送ってきました。ウェブサイト調べるとドラマステージは演劇用の中劇場、メインステージは「Turkcell Sahnesi」というキャパ2000を超えるコンサートホールです。会場や日程はフェスティバル側が決める事なので、仕込図を描き直し送りました。

その後、国際交流基金から連絡があり、日本とトルコの国交樹立100周年を記念した国際交流基金主催公演だとの事。契約関係がフランスのエージェントと日本の事務所のダブルエージェント状態になっています。直感的に私が現地で演出助手と舞台監督の両方をするのは無理があると感じて、日本から舞台監督を連れて行く事にしました。また、一般公開する公演記録ビデオを山海塾側で作成するよう国際交流基金から要請があり、山海塾のDVDを制作販売しているアイオーファクトリーに依頼しました。

10月21日、成田のホテルに宿泊。翌日、空港でツアーメンバー、アイオーファクトリーの吉川、国際交流基金の鳥嶋さんと合流して、トルコ航空でイスタンブールに向かいました。『UTSUSHI』は、舞台美術、衣裳、メイク道具をスーツケース5個に詰めて手荷物として持ち込みます。8月下旬のスウェーデン、10月上旬のシンガポールの船荷が未だ日本に戻ってきていないので、新たに物品を工面しました。フランス人エージェントのガエル、アメリカから入国した市原ともホテルで合流し、23日朝、フェスティバルのガイドに連れられてホテルから劇場に向かいました。徒歩15分ほどなのですが、途中で長い地下道や階段があり迷路のようです。ガイドも経路に自信がないようで、迷いながら案内してくれました。

劇場は巨大な複合施設の中で入口にはエスカレーターがあり、ガラス張りのショッピングセンターの様な雰囲気です。地下道出口付近では手荷物検査があり、劇場に入るにはIDカードやICカードキーが必要です。客席は3階席まであり、チケットは完売しているそうです。昼食は隣接しているフードコートで色々な国の食べ物が選べます。東京の有楽町にある国際フォーラムに似ています。1階席中央に音響、照明用ブースがあり、そこに撮影用カメラをセットしました。かなり良い画角で撮れそうです。

事前に上演作品のビデオを見た主催者から遠回しに、トルコではお尻を出して踊ると不評を買うと言ってきました。『UTSUSHI』の3景は1978年に発表した『金柑少年』の「闇の手」と言うシーンを使っていて、4人のダンサーが後ろ向きに踊りながらローブの腰紐を解いてお尻を突き出して踊るシーンがあるので、そのことのように。単にその部分をカットしたのでは上演時間が短くなるので、振付を変更する事で主催者に了解を得ています。照明のフォーカスに入る前に、舞台上で4人が仮面を付けたまま裾の長い衣裳で新しい振付の動きが出来るか確認しました。所要時間もほぼ同じで、見た目もかっこよく出来ました。

10月24日午後8時開演、私は客席から舞台を見ます。終演後バックステージで、舞台衣裳のままのダンサーとスポンサー企業、フェスティバル事務局の人たちと記念撮影。その後ホテルの近くで国際交流基金の人たちと食事をしました。メニューは良くわからないのですが、東欧や地中海料理のようです。心配していた飲酒もこの店では問題なく、ビールやワインを注文出来ました。

25日、午前11時から劇場のバックステージでワークショップ。このワークショップに参加したいというメールが23日にイランからあり、エージェントのガエルに対応をお願いしました。ワークショップと同じ時間帯にステージを清掃していました。舞台上で小麦粉を撒き散らすシーンがあり、舞台袖も白くなっています。袖中にセットした衣裳の早替わり用クイックチェンジブーツが解体され、大勢のスタッフがモップで床を掃除しています。衣裳が無造作に床に置かれていて嫌な予感がよぎります。3時間のワークショップを終え、控え室で国際交流基金のビデオインタビュー。後日の編集を考慮して複数パターンを収録し、開場直前まで映像チェックを行いました。この日も客席から舞台を見ていたのですが、暗転板付きの3景、灯りがカットインすると4人のダンサーの内1人が仮面を付けていません。どうすることも出来ないでそのまま見続け、客席の反応を観察しました。初めて見る観客は異変に気付きませんが、記録ビデオは困ったことになったなと思いながら見ていました。終演後に話を聞くと、開演10分前にクイックチェンジブーツから仮面が無くなっていることに気付いたが、どうすることも出来なかったとのこと。劇場は24時間複数の監視カメラで録画しているので、不審者がいなかったかチェックすること。私はゴミと一緒に捨てられたのだろうと思いましたが、ゴミの行方を捜している時間はありません。舞台美術、衣裳、メイク道具を梱包、スーツケース5個に詰めてホテルに向かう車に乗り込みました。

26日、日本へのフライトは15時50分なので、午前中はボスポラス海峡を見ようと、ホテルから徒歩で30分ほどの海岸に行きました。街中にも猫がたくさんいたのですが、海岸にも釣り人から獲物を貰おうとたくさんの猫がいました。釣り人が釣りポイントを移動すると、猫が付いて行きます。のんびりしたこの海峡を通過して黒海の対岸、クリミアは戦争状態だと思うと人間の愚かさを感じます。

さて、市原とガエルをホテルに残し、日本帰国組は空港に向かいました。トルコ航空の日本便はオーバーブッキング状態で、1日滞在を延長する人にはホテルと日当を支給するから申込みを受け付けると案内しています。一緒に帰国する国際交流基金の鳥嶋さんがオーバーブッキングの対象となっていて、搭乗口カウンターで我々団体と同じグループだと主張して優先的に搭乗券を得ようと全員搭乗口に向かいましたが、まだカウンターが開いていません。最終的には一緒に帰ることが出来ました。いろんな事が起こった初めてのイスタンブール公演でしたがまだ続きがあります。帰国1週間後、現地テクニカルコーディネーターから舞台床を覆っていたリノリウムの汚れが取れない、綺麗に出来ないと弁償しなければならないと法外な金額を言ってきました。これまでの経験で使用した洗剤や使い方をメールで複数回遣り取りし、その後連絡がありません。一件着かな～？と思っているところです。



Zorlu Performing Arts Center



Zorlu Performing Arts Center (劇場ロビー)



### 蟬丸 せみまる

1975年山海塾創立に参画。以降すべての山海塾活動に参加。1985年ソロ活動開始。1990年独自のユニット黒藤院を旗揚げ。野外などフリースペースでの作品が多く、肉体と精神の観察を好み、その分析の過程でイメージを得る舞踏家。  
山海塾 HP → <https://www.sankaijuku.com>

## カーターホールの休館

施設・設備の修繕工事のため、施設を休館いたします。

◎工事予定期間（予定）：2025年3月中旬～9月末

◎休館施設：カーターホール

カーターホール以外の施設は通常通りご利用可能です。  
ご利用・ご来館の皆様には大変ご不便をおかけいたしますが、  
ご理解とご協力のほど何卒よろしくお願い申し上げます。

## カラーレ倶楽部のススメ

入会した日から、おトクがいっぱいの『カラーレ倶楽部』！

◎入会費：3,000円

◎期 間：お申し込み日から「2026年11月2日」まで

- ◎特 典：①指定チケットを一般前売より早く座席予約。  
②カラーレ主催のチケットを10%割引で。  
③カフェ「カラーレ・コーヒー」を5%割引で。

その他特典いっぱい、ご入会をお待ちしております。

お友だち登録  
お願いします

ホームページ公式サイト



LINE 公式アカウント



イベントの実施状況（中止、延期、変更等）を  
ご確認いただけます。

## カラーレの応援団

- |                     |                 |
|---------------------|-----------------|
| YKK (株)             | (株)植万           |
| 黒部市タクシー協会           | (株)日本空調北陸       |
| (株)ビーマックス           |                 |
| アトリエ Zenkichi 水彩画教室 | (株)イイダ          |
| (株)イリス              | 魚津印刷 (株)        |
| 内山ピアノ・エレクトーン教室      | (株)エムエスピー       |
| 大川都バレエ教室            | 大高建設 (株)        |
| カーメンテナンス朝倉          | 川端鐵工 (株)        |
| 協和印刷社               | (株)桑山           |
| 小林精機 (株)            | 桜井建設 (株)        |
| (株)SALVA            | (株)島自動車整備工場     |
| (株)すがの印刷            | スタジオ 330        |
| ダイヤテックス (株)         | (株)トヨックス        |
| 長田絹子税理士事務所          | (有)中坪造園         |
| (有)はなと              | 北星ゴム工業 (株)      |
| 北陸機材 (株)黒部営業所       | ホテルアクア黒部        |
| 丸茂電機 (株)名古屋営業所      | (有)村宗           |
| 森平舞台機構 (株)          | ヤマハサウンドシステム (株) |
| 吉枝工業 (株)            | (株)YKK ツーリスト    |

- (有)アートジェイ / 居酒屋 胡蝶 / 今村ピアノ調律事務所  
エコール・ドゥ・フルール マサコ / 大阪屋ショップ / キッサ 狐狸庵  
ギャラリー&カフェ YASUKO ハウス / 黒部クリーン (株)  
コーヒーのとみかわ / (株)昌栄堂 / (株)セットアップ  
小さなカレー工房 カントリーキッチン / 東洋ゼンマイ (株)  
(有)壁装タツヒロ / (株)ほくつう 黒部営業所  
北洋の館・丸中水産 (株) / 北陸総合警備保障 (株)  
北陸電気工事 (株)新川支社 / (株)堀内商会 / 松倉呉服店  
丸田石材工業 (株) / (株)モリ美容院 / 横山冷菓 (株)  
魚津蜃気楼太鼓 / 銀盤酒造 (株) / 神谷酒店 / 平野工務店 (株)  
皇国晴酒造 (株) / (株)明文堂プランナー・明文堂書店

カラーレが企画・制作するすべてのイベントは、  
黒部市の助成により、低価格でお楽しみいただけます。



- 開館時間 9:00 ~ 22:30 (土曜日~ 23:00)
- 休館日 毎週水曜日 (祝祭日の場合は開館)

### COLARE COFFEE (カラーレ・コーヒー)

[営業時間] 11:00 ~ 19:30

(パスタ、カレー、スープ 16:00 まで / その他 19:30 まで)

[定休日] 水曜 [TEL] 0765-57-5521

公益財団法人 黒部市国際文化センター  
〒938-0031 富山県黒部市三日市 20 番地  
<https://www.colare.jp/> info@colare.jp

TEL.0765-57-1201 FAX.0765-57-1207



公益財団法人黒部市国際文化センターは2022年1月、SDGs宣言をしました。  
すべての人に芸術文化の鑑賞・参加の機会を提供し、豊かで潤いのある生活を支援します。